

**Per la vostra  
pubblicità  
su questo  
giornale  
telefonate  
a Flaviano  
Sandonà  
Tel/Fax/Segr.  
02/39662281  
Cell.  
335.1348840**

**GENNAIO 2015**  
Anno 7 - n. 70

# ZONA NOVE ISOLA

**GIORNALE DI NIGUARDA - CA' GRANDA - BICOCCA - PRATOCENTENARIO - ISOLA**  
Redazione: via Val Maira 4 (Mi), tel./fax 02/39662281 - e-mail: [z9isola@libero.it](mailto:z9isola@libero.it) - Supplemento di "Zona Nove"  
Autorizzazione del Tribunale di Milano N. 648 del febbraio 1997 - Editore: Associazione Amici di "Zona Nove",  
via Val Maira 4, Milano - Stampa: Litosud s.r.l. via A. Moro, 2, Pessano con Bornago (Mi).

PSYCHOLOGICAL HELP 5 €

THE DOCTOR IS IN

**Dott.ssa  
BENEDETTA LAUDI**  
Psicologa Clinica  
Via Pastrengo, 19  
20159 MILANO  
Cell.: 392 5204761

<http://psicologadellisola.blogspot.it/>

**Direttore:** Luigi Allori. **Redazione di "Zona Nove":** Giovanni Beduschi (vignettista), Andrea Bina, Roberto Braghieri, Ortensia Bugliaro, Valeria Casarotti, Diego Attilio Cherri, Teresa Garofalo, Sergio Ghittoni, Antonella Loconsolo, Lorenzo Meyer, Grazia Morelli, Sandra Saita, Maria Volpari. **Redazione del supplemento Isola:** Sergio Ghittoni (responsabile), Primo Carpi, Gilda Ciaruffoli, Diana Comari, Roberto Lana, Penelope Dixon Giaouris, Angelo Longhi, Maria Antonia Vetti. **Collaboratori:** Silvia Benna Rolandi, Don Giuseppe Buraglio, Augusto Cominazzini, Ivan Crippa, Celestino De Brasi, Simona Fais, Luigi Ghezzi, Lorenzo Gomiero, Anna Maria Indino, Monica Landro, Angelo Longhi, Luigi Luce, Sergio Maestri, Valeria Malvicini, Giorgio Meliesi, Sabrina Orrico, Antonio Pizzinato, Laura Quattrini, Mira Redaelli, Mauro Raimondi, Margherita Rampoldi Meyer, Diana Roca, Caterina Sinisi, Gero Urso, Luigi Venturini, Renato Vercesi, Roberto Vettorello, Norman Zoia. **Impaginazione:** Roberto Sala (tel. 3341791866).

## Benvenuto, Padiglione Infanzia!

Ci voleva la mostra sul Cavalcavia Bussa per farlo! Anche se il relativo concorso internazionale di progettazione è stato aggiudicato alla fine dello scorso maggio 2014, il nostro quartiere non aveva infatti ancora dato un giusto benvenuto all'ultimo progetto di grande impatto urbanistico e sociale che si inserisce nel percorso di trasformazione delle aree situate tra Garibaldi-Repubblica e il quartiere Isola.

Si tratta del Padiglione Infanzia, luogo aperto ai bambini, con spazi, attività e giochi dedicati in particolare ai piccoli con disabilità, che sarà situato ai bordi de "La Biblioteca degli Alberi" tra via De Castilia, largo De Benedetti, via Sasseti, via Melchiorre Gioia e piazza Gae Aulenti. Vincitore di un concorso pubblicato il 20 dicembre 2013 è un team di giovani progettisti spagnoli con sede a Madrid, il cui capogruppo è l'architetto Esaù Acosta Pérez, 35 anni. Il loro progetto è stato selezionato tra oltre 300 proposte pervenute ed è visibile on line insieme al secondo e al terzo classificato. "Il Padiglione Infanzia è un luogo di grande signifi-



cato per Milano e per tutti i nostri bambini - ha detto la vicesindaco con delega all'Urbanistica **Ada Lucia De Cesaris** -: un luogo pensato per offrire a tutti i "piccoli cittadini" di oggi e alle loro famiglie una qualità della vita migliore anche attraverso l'educazione al gioco. Andiamo avanti con tutti gli altri importanti progetti previsti in quest'area della città, come il nuovo Centro civico e la riconversione del Cavalcavia Bussa, che abbiamo lanciato per la prima volta sulla piattaforma digitale [concorrimi.it](http://concorrimi.it), creata dall'Ordine degli Architetti con l'Ordine degli Ingegneri".

"Sono particolarmente felice che sia stato progettato un luogo aperto a tutti i bambini, con o senza disabilità, rendendo davvero concreto il principio di inclusione - ha detto il presidente di Ledha Marco Rasconi, componente della Commissione giudicatrice - . Il percorso seguito dal Comune ha permesso di non fermarsi al rispetto della norma ma di andare oltre, con una sensibilità e uno spirito che offre a ciascuno l'opportunità di essere e di sentirsi cittadino a tutti gli effetti". (Primo Carpi)

## Sicurezza all'Isola: primo round

Un poco per un doveroso bilancio di fine anno, ma indubbiamente anche sotto la pressione dello sgomento della sua gente per le ripetute esondazioni del Seveso, il CdZ di Zona 9 ha organizzato in dicembre un ciclo di convocazioni pubbliche della Consulta Permanente della Sicurezza. "La questione sicurezza è sempre più un tema sentito dalla cittadinanza e, come Consiglio di Zona, siamo sempre più al centro di segnalazioni e richieste in questo senso. Come negli anni passati si è deciso di continuare la valutazione delle problematiche e l'analisi delle possibili soluzioni all'interno della Consulta Permanente sulla Sicurezza. Gli incontri, a cui parteciperanno le Forze dell'Ordine ed il Presidente della Commissione Comunale Sicurezza, Gabriele Ghezzi, sono aperti a tutta la cittadinanza e suddivisi per macro-quartieri, in modo tale da potersi confrontare sulle principali criticità."

Il 17 dicembre è toccato all'Isola, ultima dopo Affori, Bovisassa, Bruzzano, Comasina, Bovisa, Dergano, Maciachini, Farini, Bicocca, Niguarda, Pratocentenario...

L'incontro, nella sala grande della Nuova Stecca, è iniziato alle 18, ma è proseguito ad oltranza, ben oltre le 20. Oltre a Gabriele Ghezzi ed a due vigili, erano presenti la Presidente del CdZ 9, Beatrice Ugucioni, e diversi consiglieri. E tanta gente. Ai cui interventi è stata data assoluta priorità. In pratica abbiamo preso così la parola tutti. Sono almeno sei le sezioni nelle quali possono essere suddivisi gli appunti dei cittadini; sei grossi punti interrogativi nella sicurezza percepita all'Isola.

1. Le diverse forme di maleducazione e degrado ambientale riscontrabili sul loro territorio; compresa l'ancora troppa terra di nessuno delle ore notturne.
2. Le cose che non vanno nella viabilità e nella segnaletica nelle strade del quartiere.
3. Gli episodi di manifesta illegalità come lo spaccio, l'effrazione dei finestrini delle auto, i furti con scasso nelle abitazioni e nei negozi.
4. Le criticità, ben documentate da fotografie e relazioni, create dal mercato, sia nella vita ordinaria delle vie che lo ospitano sia, ovviamente, nelle circostanze straordinarie come gli incendi o le esondazioni.

5. La mancanza di indicazioni su che cosa fare e su come coordinarsi con la protezione civile. Durante l'ultima esondazione del Seveso, come dice l'esposto di un Consigliere di Zona, ognuno si è mosso autonomamente e spontaneamente.

6. Il rapporto non sempre facile con i vari volti delle Istituzioni e con la cronica insufficienza delle forze di vigilanza sul territorio. Significativa al riguardo anche la non corretta manutenzione delle strutture di emergenza (vedi estintori).

Alla luce di tutti questi "segnali blu", il Presidente Ghezzi ha mostrato come dietro al problema della sicurezza ci siano, di fatto, tutte le grandezze in gioco per la qualità della vita di una città. Dall'ambiente, alla viabilità, al commercio, alla qualità dei servizi, al controllo sul territorio in termini di legalità, alla messa in campo di pratiche virtuose basate sull'ascolto e sull'intervento tempestivo in caso di problema riconosciuto.

La sicurezza, peraltro, ha sottolineato Ghezzi, è misurabile sia in termini reali (numero di reati, infrazioni, situazioni non a norma) sia in termini percepiti che sono poi quelli sui quali si gioca la fiducia del cittadino con le proprie istituzioni.

Tutto quanto segnalato qui all'Isola, assieme a quanto recepito negli altri incontri sarà quindi oggetto di un dossier al quale verrà data un seguito puntuale nelle modalità che il Consiglio di Zona riterrà più opportune. Per i due temi sui quali si sono appuntati il maggior numero di interventi, mercato e Seveso, ci saranno degli appositi spazi di approfondimento. Per il mercato è prevista una apposita visita sul campo nelle prime settimane da parte di una commissione mista di cittadini, rappresentanti dei commercianti, rappresentanti delle Istituzioni. Il senso di solitudine vissuto dal quartiere nelle ultime giornate di esondazione del Seveso ed il forte bisogno di avere invece indicazioni concrete in vista di un più che probabile ritorno del problema, alimentano invece l'aspettativa di appositi incontri pubblici all'Isola. Occasione preziosa può essere l'evento sul Cavalcavia Don Eugenio Bussa di cui si parla nella pagina. (Primo Carpi)

## Cavalcavia Bussa superstar

Dal 15 al 30 gennaio il Cavalcavia ospiterà mostre e dibattiti. Su Centro Civico, Nuovo Cavalcavia Bussa, Padiglione Infanzia, Biblioteca degli Alberi... ma non solo. La direzione del Settore Pianificazione Urbanistica Attuativa e Strategica (Assessorato all'Urbanistica) lo scorso dicembre ha comunicato che "...dal giorno 15 al 30 gennaio verrà allestita sul Cavalcavia Bussa la mostra dei primi 10 progetti classificati per ognuno dei tre Concorsi recentemente aggiudicati dal Comune (Centro Civico, Cavalcavia Bussa, Padiglione Infanzia), per un totale di 30 progetti. Nello spazio allestito, una tensostruttura chiusa e riscaldata, si potranno tenere anche incontri pubblici, workshop, piccole conferenze. È uno spazio a disposizione soprattutto della zona e dei rappresentanti del quartiere per organizzare momenti di confronto e dibattito pubblico sui temi del percorso partecipato e sui progetti del Concorso".

Ma anche, si è chiesto da più parti, su sicurezza e Seveso. Nel carteggio operativo che ne è seguito, la Vicesindaco Ada Lucia De Cesaris (con delega all'Urbanistica), premesso che "l'iniziativa è dedicata alla presentazione dei progetti oggetto dei concorsi, frutto del percorso di partecipazione", si ripromette di intervenire e conta, se appena possibile, "di procedere anche alla presentazione del progetto del Parco". Spiega per altro che "per il parco effettivamente i tempi di bonifica hanno richiesto tempi più lunghi, ma oggi l'intervento è comunque concluso e certificato".

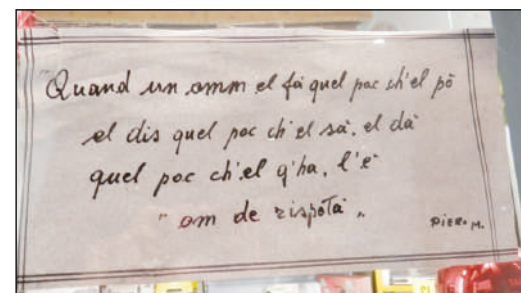
Di Centro Civico e Nuovo Cavalcavia Bussa abbiamo parlato estesamente in varie occasioni, al bellissimo progetto del Padiglione Infanzia diamo il benvenuto con la breve presentazione qui a lato, ma avremo modo di tornarci sopra presto commentandone i pannelli esposti sul Cavalcavia. (P. C.)

## Accade all'Isola a gennaio

• **Teppismo in viale Zara:** lo si vede subito dai pochi frammenti di vetro caduti anche sul marciapiedi. Di solito ad essere stato infranto è il finestrino posteriore, a volte entrambi. Poi l'auto resta lì, violata e indifesa, anche dalla pioggia. A volte la portiera non viene neppure rinchiusa. Danni materiali, elevati. Tempo perso, moltissimo. Nervoso e magone, senza limiti. Bottino? Se va bene qualche euro lasciato nel cruscotto... Solo nell'anno nuovo e dalla parte dei numeri pari ne ho viste due, . Ma senza stupirmene più di tanto. L'occhio quando vede i frammenti corre subito, ansioso, a cercare anche la propria auto lì vicino. Poi, sospiro di sollievo: eccola lì, intatta. Anche per oggi mi è andata bene.

• **Saggezza in Piazza Minniti:** forse la scritta è lì da tanto tempo, forse a portarcela è stata l'occasione dell'allestimento natalizio della vetrina... Forse è una citazione, forse è una riflessione spontanea del suo autore, che in effetti quello

che scrive lo testimonia da tanti anni. Mi ha colpito. È scritta in un per me inarrivabile eloquio meneghino, e dice una cosa molto semplice e molto vera. Quando un uomo fa quello che può fare, parla solo di quello che sa, dà agli altri quello di cui può disporre, allora, veramente, è proprio un uomo da rispettare! (P. C.)



Sito Internet Art. 25 Legge 220/2012 **GRATUITO!!**

**Benecino**  
benecinogestioni.it **Gestioni**

Amministrazioni Condominiali

Property Solutions **Numero Verde 800 82.12.73**

Piazza Spotorno 3, 20159 Milano Tel. 02 398.20.346

**FALEGNAMERIA**  
di Paolo Cremonese

Specializzata in modifiche e riparazioni di mobili, sedie, armadi e cucine.

**MOBILI SU MISURA**

20162 - Milano  
Via Pallanza Arcata, 2  
Tel. 02.680708  
Cell. 335.6243192

**Sono aperte le Iscrizioni all'Asilo Nido Isola dell'Infanzia**

**02/69003066**

Ultimi posti disponibili per l'anno scolastico 2014/2015